

5. Елизарова Г. В. Культура и обучение иностранным языкам. СПб.: КАРО, 2005. 352 с.  
 6. Seeley & Seeley. Culture Clash: Managing in a Multi-Cultural World. Lincolnwood, JL, NTC., 1995. 213 p.  
 7. Hall E. The power of hidden dimensions // Bennet M. (ed.) Basic concepts of intercultural communication. Intercultural Press Inc., 1998. P. 53-67.  
 8. Bennet, M. (ed.) Basic concepts of intercultural communication. Selected Readings. Intercultural Press Inc., 1998. 272 p.

*Людмила Анатольевна ШАРИКОВА —  
 доцент кафедры немецкой филологии,  
 кандидат филологических наук*

*Галина Анатольевна ГУНЯШОВА —  
 старший преподаватель кафедры  
 немецкой филологии*

*Кемеровский государственный университет*

## **ЦЕННОСТНЫЕ СМЫСЛЫ СЕМЬИ И В СЕМЬЕ**

**УДК 801.71 316**

*АННОТАЦИЯ. В статье прослеживаются внешние и внутренние изменения ценностных смыслов европейской семьи в виде реляций: человек → семья, семья → человек, общество → семья.*

*The external and internal modifications of the european family axiological senses are considered in the article in the form of relations: man → family, family → man, society → family.*

Проблемы семьи, ее сущности и перспектив развития принадлежат к числу вечных фундаментальных и прикладных проблем исследовательской практики. Семью изучают представители самых разных отраслей знания: философы, социологи, историки, педагоги, медики, психологи и т.д., существуют и специальные науки по изучению семьи. Это объясняется универсальностью и многогранностью семьи. Все известные общества имеют основную семейную форму: отец, мать, дети. Эта форма может быть малой, может включать других родственников, но основа ее составности остается неизменной: другой социальной формы, адекватной семье, человечество не выработало. Актуальность работы заключается в исследовании СЕМЬИ в рамках интегративного концептуального подхода, позволяющего выделить и истолковать аксиологические характеристики данного фрагмента картины мира, показать его универсальную и этническую культурогенность.

Цель исследования состоит в попытке установить комплекс ценностных смыслов концепта СЕМЬЯ, приписываемых ему в общечеловеческой и этнической, в частности, немецкой культуре. В статье выделяются интрафамильярные и экстрафамильярные типы реляций для толкования языковых смыслов, выражающих ценностные характеристики концепта (реляции: человек → семья, семья → человек, общество → семья), а также анализируются наиболее яркие/этноспецифичные концептуальные метафоры, объективирующие концепт.

### **1. Реляции: человек → семья**

В языковой картине мира (далее — ЯКМ) отношение человека к семье осмысливается как субъектно-субъектные отношения: человек (субъект) → семья

(субъект-посессор), то есть человек воспринимает семью как нерасчленимое единство, как объект приложения своих сил, объект заботы и ответственности. Под признаком 'субъект-посессор' в работе понимается какая-либо деятельность индивида/общества, направленная во благо семьи: 'für (um) die Familie'. Эта забота осмысливается как ответственность за материальные, физические и духовные аспекты существования семьи, как моральный и нравственный долг человека: *Was die traditionelle Familie an Zusammenhalt bietet, folgt ... häufig aus Pflicht, unter dem Druck von Gewissen, moralischem Zwang, sozialer Erwartung* [B, 101]. Семантика глаголов актуализирует признаки больших усилий человека: *er schuftet auf dem Bau, für die Familie; ich plage mich von morgens bis abends [für die Familie]; ich habe mich abgemüht, meine Familie zu ernähren* [GWdS]. Родственный долг актуализируют композиты с 1-ым и 2-ым элементом «долг»: *Eltern-, Erziehungs-, Kindes-, Gatten-, Hausfrauenpflicht, Pflichtbesuch* [GWdS].

Семья осознается человеком как смысл и цель его бытия: *ganz seiner Familie / für seine Familie leben* [GWdS]; может стать главным содержанием жизни человека: *Eineinviertel Jahre habe ich an meiner Familie vorbeigelebt, jetzt soll sie wieder Mittelpunkt sein* [GWdS]. Способность человека ответственно, без принуждения заботиться о семье, его осознанное отношение и желание иметь семью осмысливается как особое качество личности человека и выражается словом *Familiensinn*: *Verständnis, teilnehmendes Interesse für die Belange, Angelegenheiten, Probleme der eigenen Familie oder eines ihrer Mitglieder* [GWdS]. Это свойство характера прививается в семье: *Unserem heute 32-jährigen Sohn Folker Familiensinn ans Herz zu legen und von Anfang an vorzuleben war eines unserer wichtigsten Erziehungsziele* [FiL, 24]. Люди с этим ярко выраженным качеством номинируются композитами *Familienmensch, Familientier*, выражением — *ein dem Familienleben sehr zugetaner Mann*. Преданность семье оценивается как одно из лучших качеств человека: *Mein Mann ist ein liebevoller Familienvater, dem die Kinder alles bedeuten. Das ist die Schokoladenseite* [GWdS].

Человек в немецкой ЯКМ оценивает семью положительно, как самое главное и важное в жизни: *seine Familie geht ihm über alles (ist ihm am meisten wert)* [GWdS]. Абсолютная положительная оценка вербализуется превосходной степенью: *Familie ist das Wichtigste, was wir haben* [Fl., 28]; *Für mich ist die Familie immer das Schönste* [[St., 86]. С семьей человек связывает мечту о счастливой семейной жизни: *der Traum vom trauten Familienglück* [GWdS]; личное счастье представитель немецкой лингвокультуры ассоциирует с семьей и детьми: *Zwar ist das Paar, die Liebe, noch immer die Glückserwartung der Deutschen. Rund 90% der befragten jungen Erwachsenen streben eine feste Partnerschaft und Nachwuchs an* [Z, 53]. Качество брака, семейной жизни являются показателем удавшейся жизни: *Ehe und Familie sind ein «Leitbild gelingenden Lebens»* [ИР2].

Семья для человека предстает объектом желаний и мечтаний, семья и дети в немецкой ЯКМ синонимы: *Ich möchte Familie, Kinder* [Sp. №17, 8]. Главная ценность и суть семьи для традиционного языкового сознания — это дети. Именно ребенок превращает пару в семью, а не брак или ведение совместного хозяйства: *Sie (junge Paare) sollen innerhalb weniger Jahre — zwischen 25 und 35 — alles auf einmal hinkriegen: ... eine Familie gründen, die Kinder erziehen, ...* [St., 86]. Решиться на создание семьи 'sich für die Familie entscheiden' означает решиться на рождение детей. Человек, сознательно не желающий иметь детей, воспринимается обществом как ненормальный: *Nur wenn ich mich als Frau gegen ein Kind entscheide, dann bin ich unnormal. Warum können die Menschen das nicht respektieren?* [lisa, 32]. Тем не менее, эта тенденция сознательного отказа от детей, без видимых на то причин,

становится все более явной. Вот некоторые заголовки статей и книг: «Sag mal, so ohne Kind — fehlt dir da denn nichts ...?» [там же]; Wenn Frauen *keine Mütter* sein wollen ...» [ИРЗ]; название книги Кристины Карл «*Leben ohne Kinder*».

Семья для человека — это *надежность*, это люди, на которых можно положиться: Familie! Menschen, auf die wir uns *verlassen* können [FiL, 23]; это *защита* и *безопасность*, приобретаемая в уверенности, что тебя не бросят на произвол судьбы: Die Gemeinschaft bietet *Schutz, Sicherheit* und Spielkameraden [Foc., 48]. Семья осмысливается как оппозиция одиночеству и отсутствию заботы в старости: Familie als *Eigenvorsorge fürs Alter*. Ich werde immer Menschen um mich haben. Ich werde *nie mütterseelenallein* sein, das ist ein gewaltiger Trost [St., 69]. Семья дает *силы* человеку, *опору* и уверенность в жизни. В представлениях немцев семья ассоциируется с домом, родиной, защищенностью, уютом: *Ihr Zuhause und ihr Familienleben* ist für die Deutschen auch der Inbegriff von *Gemütlichkeit*. Der Begriff «Gemütlichkeit» hat in der Vorstellung der Deutschen auch sehr viel mit dem Begriff von «*Heimat*» gemeinsam. Beides bezeichnet einen Ort, wo man sich *geborgen fühlt*, wo man seine Wurzeln hat, wo sich *Familie, Heim und Herd* befinden [ИРЗ]. Это близкое и родное, здесь нет страха и неуверенности, здесь царит порядок, тепло: Hier gibt es keine *Verunsicherung, keine Angst* mehr von der kalten und chaotischen Welt draußen, vor dem Unbekannten und Ungewissen. Hier herrscht *Ordnung*, es ist alles *warm und vertraut* [ИРЗ]. Родные люди, как и друзья, входят в ближайшее окружение человека, в его жизненное пространство и круг его интересов. Многочисленные примеры иллюстрируют первостепенную важность родственников для человека, лексема *Verwandte* всегда предшествует лексемам *Freunde* и *Bekannte*.

Семья, семейные отношения могут быть причиной и негативных психоэмоциональных состояний человека. Человек может чувствовать отчужденность, потерю близких доверительных отношений, взаимопонимания, и как результат — одиночество, страдания, стресс: «*Gemeinsam einsam*» ist der kleinste gemeinsame Nenner dieses Dilemmas, unter dem sehr viele Paare *leiden* [B, 22]; Familie ist *Stress* [Juma, 13]. Семья может быть неприятна человеку: seine kleinbürgerliche Familie ist ihm *peinlich* [GWdS]; можно испытывать враждебность к семье: sein *Gefühl für Verwandtschaft, Familienbeziehungen* hatte sich unvermerkt bis zur *Fremdheit abgeschwächt* [GWdS].

Брак и семейная жизнь могут вызывать у человека ужас и становиться причиной мучений: ... , wann die Ehe zum *Schrecken* und das Zusammenleben zur *Qual wurde* [GWdS]. Современные тенденции развития общества вызывают и новые тенденции в восприятии и отношении индивида к семье. Человек (особенно женщина) часто воспринимает семью как препятствие профессиональной деятельности, самореализации личности, как потерю свободы: ... die junge Frau *verpasste ihre besten Jahre*, wenn sie diese für die Auferziehung ihrer Kinder einsetzte und deshalb für die *berufliche Entwicklung und den Freizeitgenuss verliere* [W, 11]. Семья осмысливается как 'препятствие', ограничивающее свободу и профессиональную карьеру человека: Die junge Generation heute fragt sich, warum sie ihre Möglichkeit der Teilhabe an Freizeit, *Mobilität und Konsum durch eine Familie mit Kindern einschränken sollte* [Fl., 41]; Familie darf kein *Karrierenhindernis* sein [St., 69].

Индивидуализм, как ведущая тенденция развития современного общества, в последние десятилетия все больше проникает и в сферу семейных отношений. Боязнь потерять свою индивидуальность, эгоцентризм современного человека порождают страх соединения в пару: *Die Angst vor Bindung*, so ist das Problem der jüngeren *die Scheu vor tieferer Bindung* [W, 9]. Создание семьи осмысливается

как рискованное мероприятие, требующее от человека определенного мужества, принятия решения: *das Risiko einer Ehe, einer Familie ...* [Fl., 41]; семья тщательно обдумывается и планируется сегодня: *Er plante die Ehe als kinderlos* [W, 85]. Отношения человека к семье актуализируются через признаки негативного отношения к собственной семье: неуважения, пренебрежения, негативной реакции: ... *gereizt auf seine Familie reagieren* [laura № 8, 38].

Широко и разнообразно представлены в немецкой ЯКМ отношения человека к близким родственникам, прежде всего к своей собственной семье. Отношения человека к дальним родственникам, встречи с которыми, как правило, происходят редко (похороны, свадьбы), оцениваются скорее негативно. Вербально это выражается через негативно-оценочные атрибутивы: ... *den ruchlose Verwandte in der Wildnis ausgesetzt haben?* [GWdS]; *bucklige Verwandtschaft*; *die stieβelige Verwandtschaft* [vigo, 38]; а также через словарные пометы к лексемам, объективирующим значение 'родственники, родня', коннотации от шутки и иронии до негатива: *Clan (oft iron.)*, *Sippe (meist scherzh. od. abwertend)*, *die lieben Verwandten (iron. od. verblasst)*, *Sippschaft (meist abwertend)*, *die (lieben) Verwandten durchhecheln (ugs. abwertend)* [GWdS]. Все многочисленное сообщество родственников противопоставляется ближайшему окружению как оппозиция 'настоящее / ненастоящее родство': *Falls man die steifen Tischnachbarn doch lieber nicht wiedersehen möchte, muss man das — im Gegensatz zur richtigen Verwandtschaft — auch nicht* [vigo, 38].

### 2. Реляции: семья → человек

Семья в немецкой ЯКМ актуализирует признаки субкультурной общности, носителя определенных нравственных и культурных норм, ценностей и идеалов, обычаев и традиций, определенного стиля жизни, взглядов, идеологии. Вербализуют этот смысл лексемы *Familienkultur*, *-welt*, *-werte*, *-tradition*, *-rituale*, *-brauch*, *-regeln*, *Sittenkodex* [GWdS] и т.д. Семья осмысливается как один из основных механизмов субкультурной преемственности, вербализуется этот смысл выражениями *das liegt in der Familie (ist ihre Eigenart)*; *von Haus[e] aus (von der Familie her)* [GWdS]; лексемами *Familienbewußtsein*, *Familienerbe* (в значении духовного наследства), глаголом *prägen*: *Welche Regeln in der Familie galten, aus welcher sozialen und bildungsmäßigen Schicht die Familie und die Verwandtschaft stammen — all das hat geprägt* [prima, 37].

Культивируя и транслируя собственную картину мира, каждая семья имеет совершенно определенные ожидания по отношению к своим членам: ... *Lebensweg, den seine Familie von ihm erwartet hatte* [laura № 23, 59], проявляет регулятивную функцию по отношению к ним. Член семьи, который не разделяет общую КМ семьи, нарушает ее нравственные и моральные нормы, осуждается семьей: *er hat mit dieser Heirat gegen den Sittenkodex seiner Sippe verstoßen* [GWdS]. Показательно в этом смысле выражение *aus der Art schlagen* (=anders als die übrigen Familienangehörigen sein). Семья клеймит позором такого члена, может изгнать, исключить его из своего сообщества: *kein Mensch jubelt (ist froh), wenn er sieht, dass seine Familie ihn ... abgeschrieben hat* [GWdS]. Семья дает оценку поступкам члена семьи (одобрение/осуждение), принимает решения, которым член семьи обязан подчиниться: *er musste tun, was der Familienrat beschlossen hatte* [GWdS].

### 3. Реляции: общество → семья

Семья в немецкой ЯКМ осмысливается как основополагающий элемент социальной структуры общества, что отражает ее ценность, исключительную значимость для функционирования государства и общества: *Lebensgruppen erster Ordnung sind Familie und Sippe* [GWdS]. Метафора 'семья — ячейка общества': *die Familie als Keimzelle des Staates; die Zelle eines Volkes, des Staates, aber auch*

der Kirche [GWdS] реализует ценность семьи с точки зрения государства: die Gesellschaft lebt davon, dass Menschen sich entschließen, *eine Familie zu gründen* [Fl., 40]. Ценность семьи для государства конституируется ее основополагающими функциями.

*Функции семьи* входят в понятийное ядро концепта, обуславливаются сущностью семьи как универсальной системы отец-мать-ребенок (Vater-Mutter-Kind), предполагающей все вытекающие отсюда аспекты функционирования семьи, внешние и внутренние. Количественно учтены только те примеры, которые содержат прямые указания на функции семьи, их не особенно много. Как правило, о функциях семьи идет речь в справочных энциклопедических статьях и текстах публицистического (социологического, политического) дискурсов.

К основным функциям семьи относят репродуктивную: номинация *Reproduktionsgemeinschaft* эксплицирует этот важный культурно значимый смысл семьи для немецкого этноса: ... ist die Familie jene Institution, mit der unsere Gesellschaft ihre *Reproduktion* sichert [GWdS]. Культурная функция семьи заключается в социализации ребенка, в его воспитании и приобщении к культуре этноса: *Kindererziehung* ist zunächst eine Aufgabe der Familie [Fl., 40]; Das ist eine *Sozialisierung*, die man nur in der Familie erfährt [Foc., 52]. Хозяйственно-экономическая функция семьи осмысливается как форма организации быта, ведения домашнего хозяйства, содержания семьи, добывания средств к жизни: Die *wirtschaftliche Funktion* ist für viele Familien eine wichtige Funktion. So erbringt sie Schutz und Fürsorge (auch materielle) für Säuglinge, aber auch für kranke und alte Familienangehörige, *ernährt, kleidet und behaust sie* [ИР1].

Из этих основных функций вытекают другие, не менее важные:

- рекреативная функция (взаимопомощи, поддержки здоровья, организация досуга и отдыха, заботы о старшем поколении, взаимодействия поколений);
- политическая: eine legitime *Platzierung in der jeweiligen Gesellschaft*;
- религиозная: die *religiöse Funktionen* (auch: Wertevermittlung);
- правовая: die *rechtliche Funktion*: ... Im *privatrechtlichen Bereich* hat sie *zahlreiche Gestaltungsrechte* (so im Unterhalts-, Vormundschafts-, Adoptions- und Erbrecht) [ИР1] и др.

*Посессорные признаки СЕМЬИ*. Восприятие брака и семьи через метафору 'института' — die *Institution der Ehe, der Familie* [GWdS] — актуализирует признаки образовательного учреждения. Семантический компонент 'учреждение для индивидуального и всеобщего блага, пользы' актуализирует реляционные отношения: субъект-общество → субъект-посессор (семья). Семья как социальный институт обладает системой правил и норм поведения, стандартизирующих поведение своих членов и делающих это поведение предсказуемым. Регулирование взаимоотношений между членами семейного сообщества закрепляется в правовых нормах, объективируемых в языке лексемой *Familienrecht*, которая становится доминантой целого лексико-семантического поля: Familienrechtsache, -rechtverhältnis, -gericht, -richter/in, -gesetz, -gesetzbuch, -splitting, -papiere; Ehemündigkeit, Ehescheidung und Erbrechts [GWdS] и т.д.

Семейные отношения регулируются нормами морали и права. Их основу составляет брак — легитимное признание взаимоотношений мужчины и женщины, которые сопровождаются рождением детей и ответственностью за физическое и моральное здоровье членов семьи. Традицию соединенности в семью на основе брака отражает словарный дискурс многочисленными номинациями: die Ehe, Eheband, -bündnis, -bund, -paar, Bindung durch die Ehe, eheliche Verbindung, ehelich verbunden sein; die Gattenfamilie, Verwandtenehe, heiraten и т.д. В словаре

Ф. Дорнзайфа тематическая группа 'брак, женитьба' насчитывает 111 номинаций [DWS]. Сегодня реальность другая, институт брака теряет свои доминантные позиции. Публицистика отражает эти новые тенденции: In Beruf, Freizeit, Alltag, selbst auf offiziellen Formularen und Einladungskarten, zunehmend ist von «Paaren», «Partnerschaften», «Beziehungen» die Rede [B-G, 10].

Семья / субъект-посессор актуализует признаки *государственной помощи*, поддержки. Вербализуется этот признак разными языковыми единицами: эксплицитно — композитами, реализующими семантические отношения предназначения (B предназначено для A): Familienhilfe, -fürsorge, -beratung, -pflege, -freundlich, -bewußt, Kindergeld [GWdS] и т.д.; глагольными словосочетаниями — der Familie helfen, gewähren, geben, zugute kommen; die Familie unterstützen, fördern, beraten, betreuen; предложными конструкциями für die Familie einsetzen. Примечательна метафора 'Tatort Familie' — 'место действия семья', отражающая озабоченность и желание общества помочь семье.

Семья как социальный институт вплетена в систему общественных отношений: ... dass Familien mit anderen Einheiten *vernetzt* sind und *zusammenarbeiten* müssen [LBfF, 5]. Многочисленные примеры актуализуют признаки помощи, поддержки семьи со стороны общественных и прочих организаций, названия некоторых общественных инициатив: 'Lokale Bündnisse für Familie'; 'Allianz für die Familie'; «Bündnis für Erziehung», 'Erfolgsfaktor Familie' [там же]. Понятие «Familienfreundlichkeit» (der Familie dienlich, ihr entgegenkommend, sie fördernd [GWdS]) сегодня становится ключевым в реляциях 'общество → семья', своеобразной национальной идеей, которая должна вывести страну из демографической ямы: Familienfreundlichkeit ist ein *zentraler Standortfaktor der Zukunft* [IP4]. Смысловое поле понятия «Familienfreundlichkeit» включает актуальные культурно значимые смыслы для немецкого народа и вербализуется разноструктурными языковыми единицами: familienbewusst, -orientiert, kinderfreundlich, flexible Kinderbetreuungsangebote, neue Arbeitszeitregelungen, Balans von Familie und Beruf [LBfF, 7] и др. Привлечение всех общественных сил к проблемам семьи свидетельствует о повышении значимости и ценности концепта для любого человека/немцев: *Nur wenn alle mitziehen*, Bund, Länder und Kommunen, Politik, Wirtschaft und Gesellschaft, wird Deutschland *familienfreundlicher* [IP4].

*Объектные признаки СЕМЬИ* актуализируются в тандеме: субъект-государство/общество → объект-семья, в которых семья осмысляется как:

1) объект государственной политики. Этот смысл репрезентируют многочисленные субстантивные и атрибутивные композиты с первым элементом Familie-: -politik; -ministerium; -minister, -in; -politisch [GWdS]. Сегодня говорят о новой семейной политике, суть которой в новых политических подходах и решениях. Концепт актуализирует признаки объекта государственного контроля: *Geburtenkontrolle*, *Familienplanung* [GWdS]. Наличие семьи у человека является его важным социальным индексом, определяющим его правовой, юридический, экономический статус. Примечательна в этом смысле лексема Familienstand (Personenstand): *Status einer Person im Hinblick darauf, ob sie ledig, verheiratet, geschieden od. verwitwet ist: Alter und Familienstand angeben* [GWdS]. Семейное положение как социальный критерий обуславливает и определяет многие социальные аспекты жизни человека, например, учитывается при выплате налогов, социальных дотаций и пр.: Sozialzulage ..., die aufgrund sozialer Kriterien (Familienstand, Zahl der Kinder, Alter) gezahlt wird; Steuerklasse, die (Steuerw.): nach Familienstand u. Anzahl der Kinder festgelegt ... [GWdS].

2. В немецкой ЯКМ семья осмысляется как объект науки. Изучением семьи, ее аспектов занимаются специальные научные дисциплины. Аспекты изучения

актуализируют категориальные признаки концепта: происхождение, родственные связи — Familienkunde, -forschung, Genealogie, Sippenforschung, Sippenkunde; семью как социальную группу, совместно проживающую общность изучают Familiensoziologie, Sozialpädagogik, -psychiatrie. Многоаспектность феномена семья делает ее объектом изучения многих наук: die Medizin, die Altenpflege, die Pädagogik, die Rechtswissenschaft, die Psychologie, die Soziologie, die Ethnologie, die Volkswirtschaftslehre, die Ökotröphologie [ИР1].

3. Концепт FAMILIE репрезентирует признаки объекта искусств. Семейные истории, семейная жизнь, проблемы семьи становятся объектом рассмотрения, темой книг, романов: Familienchronik, -roman, -geschichte [GWdS] (известный роман Томаса Манна «Будденброки» с подзаголовком «Buddenbrooks. Verfall einer Familie»). Семья становится объектом театральных пьес, телевизионных и художественных фильмов: Krimis machen aggressiv, Familienserien hingegen stimmen freundlich [GWdS]. На телевидении появились передачи с образцовыми телевизионными семьями, так называемыми 'TV-Ersatzfamilien'. Известный публицист и писатель Франк Ширмахер так говорит об этих передачах: «All die TV-Ersatzfamilien sorgen dafür, dass wir uns nicht allein fühlen, auch wenn wir es sind: Wir haben Geschwister, Eltern, Kinder, wenn auch nur virtuelle» [Sp. №10, 81]. Семья — объект изображения картин художников: Stifterfamilie (bild. Kunst): auf einem Gemälde o. Ä. dargestellte Mitglieder einer Familie, die eine Kirche o. Ä. gestiftet haben od. der Kirche ein Kunstwerk vermacht haben [GWdS]. Признак семьи как объекта разных видов искусств актуализирует значимость данного концепта для представителей немецкой культуры.

#### СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. ИР1 — Zurück in den Job. III Mythos Rabenmutter: <http://www.babyundfamilie.de>.
2. ИР2 — Siegfried Naaf, S. Die Ehe und Familie als «Leitbild»? : <http://www.ezi-berlin.de/ezi-korrespondenz/16/16-9.htm>.
3. ИР3 — Die Familie in Deutschland: [http://www.deutsch-uni.com.ru/grammatische\\_\\_teste](http://www.deutsch-uni.com.ru/grammatische__teste).
4. ИР4 — Rede der Bundesministerin für Familie, Senioren, Frauen und Jugend, Renate Schmidt, anlässlich der Europäischen Ministerkonferenz «Zukunft Familie» am 2. Dezember 2004 in Berlin: <http://www.bmfsfj.de/Kategorien/Archiv/15-Legislaturperiode/reden,did=22976.html>
5. В — Bossek F. Wenn Paare auseinandergehen. Trennung ohne Verlierer. — München: Humboldt-Taschenbuchverlag Jacobi KG, 1997. 125 S.
6. В-Г — Beck-Gernsheim E. Was kommt nach der Familie? — München: Beck, 2000. 196 S.
7. DWS — Dornseiff F. Der deutsche Wortschatz nach Sachgruppen. 8. Aufl. Berlin / New York: Walter de Gruyter, 2004. 933 S.
8. FiL — Frau im Leben. Das Frauenmagazin für Körper, Geist und Seele. 2004, № 7. S. 22-24.
9. Fl. — Fluter. Das Familien-Heft. Woher komme ich? 2003, №6. S. 3-51.
10. Foc. — Focus. Das moderne Nachrichtenmagazin. 2006, №26. S. 42-54.
11. GWdS — Duden. Das grosse Wörterbuch der deutschen Sprache — 2000 [elektronische Version]. Mannheim, Wien, Zürich: Bibliographisches Institut Duden Verlag, 2000, Bd. 1-10.
12. Juma. Das Jugendmagazin. 2001, № 3. S. 12-13.
13. Laura. Die wöchentliche Zeitschrift für junge, active Frauen. 2005, № 8, S. 38-39; № 23, S. 59.
14. LBfF — Lokale Bündnisse für Familie: Wer, was, wie, warum und wo? Informationen zur Initiative / Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend. Berlin: Impressum, 2004. 13 S.
15. Lisa. Die Frauenzeitschrift. 2005, № 13, S. 32.
16. prima — prima Carina. Das kreative Frauen-Magazin. 2004, № 5, S. 36-37.

17. Sp. — Der Spiegel. Das deutsche Nachrichten-Magazin. 2006, № 10, S. 76-88; № 17, S. 31-32, 34-45.
18. St. — Stern. Das Nachrichtenmagazin. 2005, № 24, S. 61-71, 86-92.
19. Vigo! Das Magazin der AOK Rheinland. 2005, № 4, S. 38-39.
20. W — Willi J. Die Zweierbeziehung. Hamburg: Rowolt Taschenbuch Verlag, 2004. 290 S.
21. Z — Zeit. Die Wochenzeitung für Politik, Wirtschaft, Wissen und Kultur. 2004, № 8, S. 53-55.

*Юлия Михайловна БЕСПАЛОВА —  
профессор кафедры социологии и социального  
управления Международного института  
финансов, управления и бизнеса Тюменского  
государственного университета,  
доктор философских наук*

*Марина Николаевна КИЧЕРОВА —  
директор автономного учреждения  
социального обслуживания населения  
Тюменской области «Социальный приют»*

УДК 316.77

## **ОСОБЕННОСТИ ИНВАЛИДНОСТИ И ПУТИ РЕАБИЛИТАЦИИ ИНВАЛИДОВ В ЗАПАДНОСИБИРСКОМ РЕГИОНЕ**

*АННОТАЦИЯ. Статья посвящена исследованию причин инвалидности и путей реабилитации инвалидов в западносибирском регионе.*

*The publication is devoted to research the reason of disability and the way rehabilitation invalids in the West Siberia region.*

Инвалидность — проблема не только одного отдельного человека, но и всего общества в целом. Это проблема отношения общества к конкретному человеку с ограниченными возможностями, отношения к инвалидности как к социальному явлению, а также поддержки и социальной защиты инвалидов.

В настоящее время проблема инвалидности особенно остро стоит для России. Если не предпринимать мер, то в ближайшие десятилетия количество инвалидов среди населения страны может увеличиться до опасных пределов. По прогнозам Федерального научно-практического центра медико-социальной экспертизы и реабилитации, абсолютное число инвалидов в 2010 г. достигнет 13,2 млн человек, а доля инвалидов в 2015 г. составит 10% населения страны при благоприятных условиях развития и 15% — при неблагоприятных.

Особую значимость приобретает проблема инвалидности и реабилитации инвалидов для Западной Сибири, что связано с суровыми условиями жизни в данном регионе, особенностями климата, состоянием окружающей среды.

Инвалидность — не статичный, а динамичный процесс ограничения возможностей человека, когда важную роль в нем выполняет определенная социально-культурная среда. Инвалидность в обществе зачастую понимается не только